

ABONAMENTELE

Pentru Sibiu:

1 lună 1 cor. 70 bani, $\frac{1}{4}$ an 5 cor., $\frac{1}{2}$ an 10 cor., 1 an 20 cor.
Pentru ducerea la casă cu 30 bani pe lună mai mult.

Pentru monarhie:

1 lună 2 cor. 40 bani, $\frac{1}{4}$ an 7 cor., $\frac{1}{2}$ an 14 cor., 1 an 28 cor.

Pentru România și străinătate:

$\frac{1}{4}$ an 10 franci, $\frac{1}{2}$ an 20 franci, 1 an 40 franci.

Abonamentele se fac numai plătindu-se înainte.

TRIBUNA

INSERTIUNILE

Un gir garmond prima-dată 14 bani, a doua-oră 12 bani
a treia-oră 10 bani.

Redacția și administrația: Strada Poplăci Nr. 15.

Se prenumără la poște și librării.

Epistole nefrancate se refușă. — Manuscrise nu se luapioază.

Numeri singuratici à 10 bani se vând în Sibiu: la librăria „Tipografiei”, societate pe acțiuni și la librăria L. Michaelis, strada Căminăriei, 27. — În Alba-Iulia la librăria Weisz Bernat „la loterie”.

„Morală politică.”

Curioase vorbe. Mai ales în Ungaria. Și în special auzite din gura lui Gajári Ödön sună teribil aceste două cuvinte.

Despre ori-ce se poate vorbi în parlamentul maghiar cu o oare-care umbră de justificare, numai despre *morală politică* nu. Așa de mult jignește sentimentul bunei cuviințe amintirea *moraliei politice* în parlamentul alcătuit de Bánffy Dezső, încât până și Ungurii se revoltă, dovadă: „Magyarország”. Lăsa, — că cei dela numit ziar se folosesc de expresia acestei revolte ca de un mijloc de apărare, dar tocmă împrejurarea aceasta dă lucrului însemnătatea cuvenită.

Oamenii când se ceartă de regulă își reproșează un altuia slăbiciunile. Astfel în cazul de față.

Ugron e acuzat, cu drept cuvânt, că adreșat guvernului unui stat străin, ca să-l pună la dispoziție mijloace materiale în vederea luptelor electorale, ca să poată scoate învingători amicii sei de principii. Asta-i recunoscut. Fie bancă, fabrică, zăre înființate pe bani străini în scopul acesta, vorba e, că spre corupere politică sunt menite. Sună rău la pasivul lui Ugron Gábor planul coruperii masselor cu bani, când știut este, că el se dădea de puritan-model. Făcea pe politicianul scârbit de infecția sentimentului public; adese-ori a declarat, că se retrage din viața publică, care e coruptă, înglodată în noroiu.

Și — ciudat lucru — el vine în urmă să se folosească de mijloacele, pe cari cu atâta vervă și foc de convingere le combatea. A recurs la antidot, la contra-venin.

Aici se întâlnește față în față cu — Gajári Ödön.

Omul este cunoscut. Toate ticăloșile comise de satrapul Bánffy, de cine erau susținute și luate în apărare? De Gajári Ödön. Acest Gajári Ödön, care vorbește despre „morală politică” primă dela Bánffy pentru-că îl apără în foaia sa, *reșezeci de mii fl. anual*. Afară de aceasta o mulțime de posturi de președinte, director, membru în direcțiune etc. pe la diferite fabrici, bănci și alte întreprinderi. Cu un cuvânt Gajári Ödön a fost un condeiu simbrăi. A apărut în presă și a susținut ca jurnalist și ca deputat un sistem corupt, brutal. Avea cunoștință, dacă nu de aiurea, din memorandum, pe care partidul apoyașt a

vrut să-l prezente Maiestății Sale, și care n'a putut fi desmîșit de ceata bánffyiană, că Bánffy a întrebuințat vre-o 5-7 milioane florini spre scopuri electorale, bani adunați de prin Paris, de pe la „Banca Elizaiană”, de prin Viena, de pe la Jidovii, pe cari i-a făcut magnați și de prin alte locuri publice și private — și totuși a stat totdeauna cu sabia scoasă în apărarea acestor fapte, cari numai în cadrul „moraliei politice” nu pot fi puse.

Vedeți, cine vorbește de „morală politică” în parlamentul maghiar?

Și nu se oprește la persiflarea acestor vorbe în parlament. Organul deputatului Gajári Ödön, — alesul Românilor din Beiuș — ziarul „Magyar Nemzet”, polemizând cu cei din jurul lui Ugron, nu se poate răbda nici această ocaziune să nu arete „colții” guvernului și urei contra naționalităților, scriind la adresa lor „următoarele grațiosități”:

„Ca să poată apăra pe Ugron, confratele dela „Magyarország” își însușește așa zicând speculația și dogmele agitatorilor naționaliști. Când adevărată opinie publică a țării s'a revoltat cu ocaziunea procesului Memorandumului și în toate cazurile, când am aflat, că ultraiștii naționaliști spre săvîrșirea întinzei lor munci de subminare, în secret au căutat izvoare de parale la guvernele țărilor străine: acești dușmani descoperiți ai națiunii totdeauna au spus, că de aceea trebuie să poarte lupta în secret, fiindcă ori-ce dram de luptă pe față, constituțională, le este închis și fiindcă sunt oprimați.”

Ear confratele nostru spune: „Ce a făcut Ugron e just și patriotic. Pentru-că această națiune este apăsată.”

Dacă Ugron prin cererea de bani francezi a săvîrșit o faptă justă și patriotică, atunci cu drept și cu un sentiment de tot atât de neștirbit patriotism pot cere bani dela state străine și agitatorii panslavi și daco-români spre răsturnarea statului național etc.

Aceste păcătoase espectorări ale ziarului condus de Gajári Ödön trebuie să revolteze pe ori-ce om de cinste. Cum adevărat? Nici o singură ocaziune nu-i permis să treacă, fără-ca noi să nu fim batjocoriți, insultați, bănușiți și timbrați ca trădători? Aceia, cari folosesc milioane spre nimicirea libertății, convingerii și a dezvoltării naționale a popoarelor nemaghiare din Ungaria sunt patrioți, ear noi trădători?

Un lucru îmi atinge inima în mod mai dureros. Și atunci, când e vorba exclusiv de păcatele lor proprii, Ungurii

își permit să calce în picioare sentimentele și demnitatea noastră națională. Vreau să ne folosească stabil ca un fel de vîl spre acoperirea sufletului lor negru și infiorat de toate boalele urei de rasă. O face aceasta în primul loc un deputat — Gajári Ödön — pe care *preoții români*, de pe la Beiuș, îl spriginesc și care e aclamat unanim de deputat din partea bieților Români beiușeni. Un astfel de om, cum e Gajári, care nu cruță nimic ce noi avem sfânt, demnitate națională, cinste politică și sentiment patriotic, ar trebui huiduit din Beiuș, ear nu purtat pe brațe din partea Românilor.

Dar Românii beiușeni? E mai bine să tăcem. — r.

Sibiu, 29 Iunie 1901.

Din dietă. În ședința de ieri a parlamentului maghiar deputatul Ugron Gábor a răspuns lui Gajári în chestia Rimler. Ugron a spus cam acestea: Gajári „i-a luat un rol de muști, când a vrut să-i ofere șinor de mătăsu. Ii mulțumesc, dar il respinge. Nu e adevărat, că a cerut bani dela Delcassé. Că pentru prima constituire ar fi primit bani, e numai presupunere, nu faptă. Bani se pot întrebușina la alegeri în mod cinstit și necinstit. Cuvîntul din urmă îi sună îndesosebi deputatului Lévy Lajos, care l'a numit pe el (Ugron) de trădător. Toate partidele, au băncile lor, de ce se nu aibă și partidul ugronist banca sa, spre eluiparea independenței. El n'a voit alianță cu Rusia, totdeauna a fost numai amic al Franței. Spune, că n'a atacat interesele vitale ale țării și așteaptă liniștit judecata țării.

Ștudețimea de pe galeria a aplaudat vorbele lui Ugron, la ce presidentul a golit galeria.

Gajári declară, că dacă ar fi vrut să-i dea șinor lui Ugron, acela nu ar fi fost de mătăsu. E tot una, că banii străini sînt din Germania ori din Franța, faptul în sine e necinstit. Pe Ugron nu-l persecută nimeni, numai faptele lui. Lévy reflectează, că alegerea lui de deputat a fost declarată din partea Curiei de curată. Tisza Kálmán zice, că nici-când n'a cerut bani dela Vatican, numai contra coteșirii preoților catolici „i-a ridicat vorba.

Intreagă ședința a fost extraordinar de agitată. Deputații Olay, Dienes, Várossy Gyula și Rakovszky au avut vii conflicte de vorbe.

Ședința casei magnaților.

Joi s'au pertractat și primit în casa magnaților mai multe proiecte de lege trecute prin parlament. Luni va fi pus la ordinea zilei proiectul legii de incompatibilitate. Contele Eszterházy János va face unele propuneri de modificare a proiectului în sensul principiilor depuse în broșura egită nu de mult din peana tinărului conte. Ședința aceasta promite a fi interesantă, fiindcă, după-cum sîntem informați din Arad, episcopul Goldis a plecat ieri la Budapesta să asiste la ședința de Luni și probabil va lua și el cuvîntul să combată pe contele Eszterházy!

TINERIMEA SÂRBEASCĂ LA LUCRU. Tinerimea sârbă dela universitatea din Viena a convocat tinerimea sârbă universitară din Ungaria la o adunare pe 10, 11 și 12 August n. în Szent-Tamás.

Convocătorul e subscris de 33 de tineri. În el se arată scopul adunării, care e: a deștepta poporul sârb din letargia sa de 25 ani și a-i insufla viață nouă.

De când s'a retras Militici — așa se zice mai departe în convocător — pentru binele și interesele poporului sârbesc nu s'a făcut nimic. Partisanii lui Militici s'au retras și ei și minoritatea ce a rămas nu a fost capabilă de conducere. Nu e deci mirare, dacă afacerile Sârbilor sînt neglijate pe toate terenurile și poporul e în decadență.

Tinerimea sârbă — zice convocătorul în încheiere — s'a deșteptat și desfășură earăși vechiul stîndard, sub care se va lupta pentru interesele poporului sârb și-i va apăra libertatea naturală veche.

Bravă tinerime!

Crisă de cancelar în Germania. De câteva săptămîni deja presa germană se ocupă cu demisionarea apropiată a cancelarului Bülów. Deși organele semioficioase au desmîșit aceasta, știrea crizei totuși se susține. Zilele trecute anume, contele Bülów a fost ceretat de șeful cabinetului imperial Luccanus, despre care foile nemțești știu deja, că pe cine dintre miniștri îl cercetează el, acela se duce. Diferența dintre împărat și cancelarul seu s'a ivit

în urma discursului rostit de Bülów cu ocaziunea desvîlirii statuii lui Bismarck și a atacurilor organului ministerului de externe îndreptate contra ambasadorului Eulenburg din Viena.

Quota. Astăzi a apărut în foaia oficială din Viena și Budapesta decretul Monarhului, prin care stabilește quota încă pe un an.

Pentru Macedoneni. Zilele acestea s'a ținut la Paris un meeting în favoarea Macedoniei, convocat la inițiativa „Reuniunii femeilor bulgare” și a societății „Alliance universelle des Femmes pour la Paix”. Meetingul a fost presidat de fostul ministru și deputat, baron d'Eternelle de Constant. Au luat cuvîntul mai mulți deputați și oratori renumiți din Paris; în numele comitetului macedonean a vorbit S. Radew, ear în numele studenților bulgari din străinătate a vorbit un student bulgar din Paris. S'a cîștigat și apelul femeilor bulgare. Bulgarii nu înceată cu agitațiile!

Corpurile legiuitoare române. Sesiunea extraordinară a corpurilor legiuitoare române a fost deschisă Joi, în 14/27 Iunie, prin următorul mesagiu regal:

Dumnilor senatori! Dumnilor deputați! V'am convocat în sesiune extraordinară în momentul în care încep ocupațiunile cele mai importante ale agriculturii, pentru a regula mai ales mai multe chestiuni cari stau în strînsă legătură cu situațiunea tezaurului public și cari nu se pot amîna pentru sesiunea de toamnă.

Pe lângă proiectele de legi financiare, guvernul Meu v'ă propune și restabilirea legii învîșămîntului din 1898, cu oare-cari modificări, precum și proiectul de convențiune de estradare dintre România și Austro-Ungaria.

Urînd că lucrările d-voastre s'întîlnesc în această sesiune rodnice, sînt convins că printr'insele se va face un nou pas spre complectă înăsîntoșire a financelor noastre.

Sesiunea extraordinară a corpurilor legiuitoare este deschisă.

Carol.

Sesiunea, după-cum scriu ziarele din București, nu va dura decât câteva zile.

FOIȚA „TRIBUNEI”.

NIME.

— Traducere. —

Linușii.

Inima liniștită a finaliei doamne n'a cunoscut nici o grije până la căsătoria fiu-so celui mai mic. Măcar că atunci era matroană cu păr alb. Loviturile ce au ajuns-o le-a suportat cu paciență; una după alta i-s-au spulberat în vînt speranțele, dar nu le-a deplîns; a rămas vîduvă în vîrsta cea mai frumoasă și nu s'a luat de piept cu Dumnezeu; dar când copilul cel mai mic, cea mai frumoasă nădejde a vieții ei ce asfințea, a luat de nevastă o cusătoreasă, liniștea și pacea de mai nainte au părăsit-o pentru totdeauna. S'a închis în chilia ei, poate a și plîns în taină, dar când a cerșetat-o boiorul cel mai bătrîn și noru-sa, nu mai era nici urmă de lacrimi pe fața ei severă.

Necunoscătorul! Cum mi-a putut da așa lovitură? Știa cu ce mă poate amări mai mult. Să aducă în familia noastră o cusătoreasă, o venitură, o nime... În familia noastră încă nu au fost femei necinstite.

Feciorul cel mai bătrîn cerea s'o împăce.

Dar mamă, doară nici n'o cunoaștem; poate fi și ea femeie cinstită.

Va fi zău, — răspunse nora, g femeie palidă, invidioasă, care în fun-

dul inimii se bucura de căsătoria asta, de oare-ce credea, că soacră-sa va eschide pe băiatul cel mai mic, — va fi zău cinstită, dacă a știut să-l ademenească astfel pe copilul acela ușuratic.

— Draga mea, — îi răspunse bărbatul, — copilul acela e de douăzeci și șase de ani, deci nu mai e așa copilăros de ușuratic. Și cumcă fata aceea ademenu-l-a ori nu, chiar așa nu o știi, cum nu o știm nici noi. E ușor să vorbești pe nimerite, dar de aci până la adevăr e mult.

Matroana cu un glas de indispoziție le impuse tăcere.

— Lăsați-l! Nu-mi mai vorbiți de el. Nu mai vreau să-l văd pe copilul acela nici-odată!

Și nu l'a mai văzut nici-odată!

După câțiva ani, într-o după amiază posomorită de toamnă, l-au adus acasă pe fiul cel răstelit — l-au adus în sicriu — și l-au îngropat în cripta familială. Matroana a lăsat vorbă noru-sa, că dacă are voe poate veni la înmormîntare, și poate rămîne în castel cât vrea.

Nora i-a mulțumit, dar nu s'a dus. În chilia ei cea mică, unde abia se mai vedeau urmele fericirii de odată, i-a lăsat rămas bun dela scumpul ei mort și a lăsat apoi să-l ducă pe un car de sticlă, cu geos cai, într'un sicriu de metal lucrat cu multă artă... să-l ducă la castel, în cripta umbrită de brazi și salcâmi, deasupra căreia strălucea emblema de nobil. În mormîntărea s'a făcut pe speșele matroanei, carea voit să îngroape pe fiul cel iubit, conform rangului lui.

Feciorul acesta frumos, care a intrat în chilia săracă a cusătoresei ca un fecior de împărat, în strălucirea frumuseții și a bogăției, acum se depărta din locuința umilă ca un prinț, în măiestroasă pompă funebrelă.

Dar timpul ce cădea între aceste două hotare a fost plin de miserie. Matroana a înțeles, că feciorul ei iubit duce lipsă și în fundul inimii celei mîndre simțea o satisfacție amară.

— Las' să sufere. Au vredniciei-o. — Înaintea ei noru-sa nu era decât o ființă intrigantă, care s'a vîrît cu puterea în familia lor. — Las' să se pocăiască. Las' să sufere! E bine așa.

Dar când ușa de fer a criptei familiare s'a închis în urma sicriului — inima ei încăpățînată s'a înduiogă. Dar numai inima; trăsurile feței au rămas tot aspre, privirea tot rece. Noaptea tîrziu, când vîlul somnului învelia castelul, se ridica din așternut să meargă la criptă, între brazi și între salcâmi. Și în nopțile acestea înstelate, în liniștea sîrbătorească a lumii adormite i-s'a înduiogă inima și — după atîta ură și mînie — se gândi cu o blîndă compătimire la biata, micuța Nime, care a avut așa de puțin noroc pe lumea asta. Nu a văzut-o nici-odată, nici nu voia s'o vadă. Totuși inoetul cu inoetul iocana ei îi reșărea înaintea ochilor: palidă, cu trăsuri suferinde. Cu păr blond împletit ca o cunună în jurul capului. Astfel i-o închipuia în tăcerea tainică a nopții.

Tot mai mult o atrăgea încăpățînarea blîndă a acestei ființe, carea nu i-a cerut nici-odată nimic, ci suferia cu

mîndrie săracă. O, de-ar fi cerut, de-ar fi cerut... atunci poate totul s'ar fi schimbat. Acum e tîrziu. Și pentru atîta-dată îi veni în minte, că poate totuși nu e tîrziu, poate va veni odată să-i ceară milă micuța nenorocită, care n'a cînteat să vină nici la înmormîntarea bărbatu-so.

— Nu-mi trebuie! Să nu vină! Dacă n'a venit până-mi trăia copilul, acum nu-mi mai vină!

Dar în cealaltă zi, când ramii aplicați îi făceau cale, când luna scălda în lumină argintie emblema deasupra criptei, earăși i-s'a înduiogă inima și ea esclamă cu un suspin năbușit: O, de-ar veni odată! Acum o aștepta, fi era dor de ea, ar fi îmbrățișat-o cu dragoste și ar fi rugat-o să-i povestească mult din anii din urmă ai copilului iubit.

Dar n'a venit.

Încăpățînarea săracei și micuței Nime, a învîș și ambiția nobilei matroane s'a spulberat în liniștea melancolică a nopților. Și într-o frumoasă după amiază de toamnă — chiar la anul dela moartea copilului — cu inima împăcată s'a urcat în trăsura, să-i cerceteze nora, pe care n'o văzuse nici-odată.

Într'un suburbu afară de oraș, a primit-o o femeie bătrână, îmbrăcată în doliu. S'au uitat una la alta și fiecare înțelese în clipa aceea cine e cealaltă.

— Am venit la noră-mea, aci e? — întrebă înecet.

— La fata mea? Vîno cu mine, doamnă.

Și o conduse în cealaltă chilie, la un pat simplu, de lemn.

Matroana își duse mîna la inimă; un gemet timpit îi scăpă de pe buze, se outremură în tot trupul și — ca o ruină ce se prăvălește — căzu lângă pat.

Vîduva o ridică și o așeză pe un scaun.

— Azi-dimineață a murit, — începî înecet. — N'ai știut? Credeam, că ai venit să vezi măcar odată pe nevasta feciorului d-tale, acum, când ea nu te mai vede...

Vîduva s'a apropiat de moartă și a scos de sub perină o scrisoare mototolită.

— Când bărbatul ei a murit, a lăsat în urmă-i scrisoarea asta. E pentru d-ta!

— Pentru mine? Ce conține?

— Nu știu. Îmi aduc aminte, că feciorul d-tale a scris-o în ziua morții și am auzit, cum a făcut-o să-i promită fată-mea că îi va da-o.

— Side ce nu-mi-a dat-o, — esclamă matroana, sărutînd scrisoarea.

Rupse sigilul și începî să citească scrisoarea cea așa de bine cunoscută.

— Mamă dragă!

„Vieșta mea, care a luat o direcție așa de neplăcută ție — e pe sfîrșite. Mă omoară miseria, cu care nu eram deprins, mă omoară miseria aceea, care s'a jertfit pentru mine. Cum se-ți spun totul, ca tot să înțelegi? Voi n'ai voit să știți de ea, crezînd că nu-i vrednică de mine, și ea „mi-a” fost sprigîn, când era să mă înghită păcatul. Voi credeți, că ea lăcomește la averea mea

La problemele noastre actuale.

IV.

Viena, Iunie n.

După ce am înțeles cât de necesară este o activitate intensă pe toate terețele și mai ales pe terenul politic, să vedem, ce rol trebuie să aibă tinerimea? Cred că asupra acestei întrebări toți românii pot să aibă numai o singură părere; și anume aceea de a nu altera într-o nimica rolul, pe care natura l-a împregnat-o tinerimii din toate timpurile.

Și rolul ei nu poate fi altul, decât a fi pururea personificarea entuziasmului sincer și curat pentru idealul poporului din care a eșit.

Insuflețirea curată se luminează ca o făclie aprinsă în calea vieții tinerimii și a celor ce se învârt în jurul ei.

Și această insuflețire se o pune în serviciul neamului lor, amăsurați împrejurărilor în cari se găsește.

Să se facă tinerimea să înțeleagă, că ea este abia în stadiul de pregătire pentru luptă ce va avea o preia dela antecesorii ei la timpul bărbăției, la timpul când fiecare dintre tinerii de azi și-a asigurat existența și ocupă un post în societatea omenească, care îi dă și autoritatea și îndreptățirea de a păși pe câmpul de luptă.

Tinerii au să petreacă toate evenimentele ce se ivesc în viața poporului lor cu aceeași atenție și interesare, să susțină viu și cald entuziasmul pentru cauză, dar' grol luptei să-l prelase bărbăților, cari chemați sunt a purta această luptă.

Ei pot alarma lumea, ei pot îmbărbăta pe cei fricoși, ei pot adera la acțiunile bărbăților, ba, între împrejurări, când momentul îi silește, ei pot să intre direct în girul activ al luptătorilor, ei înșiși pot inaugura o luptă pe cum de atâtea ori a făcut-o tinerimea tuturor popoarelor în timpuri viforoase.

În timpuri de pace numai acela poate purta o luptă cu șanse de reușită, care este deja ceva, care înseamnă deja ceva în societatea omenească, care ocupă un post, o funcție în urma căreia nimeni nu-i poate disputa dreptul de a se întrepune în o cauză sau alta.

Altcum stă lucrul cu tinerimea.

Aceasta este numai pe cale de a fi, de a deveni ceva în viața socială, și în această tendință a ei trebuie mai ales sprigină și nu a face tocmai contrariul, de a o împiedea sau de a periclitiza chiar întreg viitorul unuia sau a celui alt prin angajarea fără rost la o luptă care întrecă puterile ei, și pe care alții chemați sunt să o ducă.

Și mai ales să nu angajăm la astfel de lupte prea timpurie tinerimea atunci, când stăm față în față cu un contrar care nu cunoaște nici lege nici cruțare, cum sunt stăpânitorii de azi ai țării noastre.

Pe terenul politic va fi bine dacă tinerimea noastră se va ține mai rezervată în manifestațiunile ei și se va mărgini la petrecerea cu interes viu a tuturor acțiunilor politice și participarea

la acestea într-o cât posibilă ei îi permite, a studia și a munci, pentru-ca eșind în viața practică să-și poată pune toate forțele sale în serviciul cauzei, pentru care până aci numai însuflețit s'a știut.

Dacă deci pe terenul politic se impune oare-care limitare a entuziasmului nevinovat al tinerimii, pe toate celelalte terene căile îi stau deschise; dar' mai ales pe cel cultural și social.

Spre acest scop se impune — după părerea mea — tinerimii, întocmai ca și întregii societăți românești, o organizație specială a tinerimii, care să-și dea posibilitatea de a lucra într-un gând, într-o direcție, uniform, pe una și aceeași bază, cu aceleași mijloace și spre unul și același scop, înrolând la această activitate a ei toate puterile juvenile, de care dispune și atrăgând la sine și pe aceia, cari azi rătăcesc încă afară de sfera idealului nostru, fără scop și țință, trăind numai și numai pentru ziua de azi.

Prin o astfel de activitate, țelina împetrită a politicii noastre naționale s'ar sparge mai curând de cum am crede, și luptătorii nostri politici li-s'ar da posibilitatea cu un ciaz mai curând a se vedea puși în poziția de a înțelege lupta tot mai mult.

O activitate de zece ani numai în acest sens și atunci aceia cari vor veni după noi vor fi în stare a continua lupta între condiții cu mult mai favorabile și cu șanse mult mai mari de reușită.

Oare n'ar pute tinerii nostri pe timpul ferilor, când se reîntorc în mijlocul poporului, să împlinescă o grandioasă misiune culturală și socială?!

Oare nu s'ar pute deobliga fiecare tiner a ține măcar o singură prelegere publică despre o anumită temă, ce cade în specialitatea sa, sau care ar fi defapt de comitet de a se ține în întreaga țară la fel, spre a crește și instrua poporul peste tot teritoriul locuit de el într-o formă, în aceleași idei și la fel?

Am zis prelegeri publice și le înțeleg așa cum erau la străbunii nostri Romani și la Greci, sub cerul liber, în curtea bisericești sau a școlii, ziua la anul întregii comune, ear' nu a restringe aceste prelegeri la cei 4 păreți ai unei școli d. e.

Ar fi aceasta totodată o școală pentru tinerii nostri de a se exercita în retorică, de care au atâtă lipsă în viața lor ulterioară, ales atunci când pășesc ea conducători ai poporului.

Și când aceste prelegeri ar fi împreunate cu petreceri sociale, eată că au lucrat în două direcții deodată!

Așa tinerii vara și tot așa bătrânii iarna, și peste un deceniu am dispune de o masă conștie și consolidată, la al cărei glas s'ar cutremura toți asupritorii nostri și realizarea dorințelor noastre de a ne ști singuri stăpâni pe soarta noastră, n'ar fi decât chestie de timp.

Prin astfel de atingeri cu poporul, l'am ridicat pe acesta, l'am face să se intereseze și el mai dinadins de soarta sa proprie, l'am face să-și cunoască trecutul său, să înțeleagă rostul lumii și menirea sa specială pe pământ, ne-am învăța noi pe noi a ne cunoaște în to-

talitatea noastră mai în detal, ne-am învăța a ne iubi și ne-am împintena unul pe altul la muncă, căci ori-ce ar zice cineva, dar' până-ce nu vom cunoaște istoria trecutului nostru în cercuri tot mai largi și nu ne vom cunoaște unii pe alții cât mai bine, nu se va pute produce însuflețirea de neam, de care avem indispensabilă trebuință în luptele noastre politice.

„Geno“.

Revistă esternă.

Sporirea flotei germane.

Ziarul „Magdeburger Zeitung“, care din când în când publică în coloanele sale declarații și articole oficiale, pretinde cu energie o sporire încă odată pe atât a flotei germane. Flota de război trebuie să fie mai puternică spre a crea comerțului german și dezvoltării lui toate înlesnirile. Germaniei trebuie să-și acorde, în toate împrejurările, de cătră toate puterile maritime, o egală îndreptățire pe mare. Dacă acestea ved că Germania e ferm hotărâtă să aperse cu mare stăruință politica sa universală, negreșit că le va trece gustul de a pune stavilă nuișințelor germane în lupta universală de competiție.

Articolul din „Magdeburger Zeitung“ se încheie astfel:

„Trăim într-o epocă critică; acum sau nici-odată ni-se oferă ocazia să ne stabilim egala noastră îndreptățire în politica universală, sub acest împărat“.

Apelul acesta pare a fi o întregire a celor anunțate asupra unei planuite sporiri a armatei pe uscat.

Sfatul Țarului.

Secretarul ambasadei rusești din Constantinopol, Cernacki a dus o scrisoare autografă a Țarului prințului George în Creta. Țarul roagă în scrisoare pe prințul să se supună hotărârii puterilor, zicând, că prin aceasta face serviciul păcii și Țarul îi va fi recunoscător.

Prințul a răspuns Țarului, făcând cunoscute greutatea stării sale și a promis, că încât îi va fi posibil va urma sfatului părintesc al Țarului.

Un memoriu către prințul Bulgariei.

Din Șumla se anunță, că Mohamedanii din localitate ne mai putând îndura barbariile prefectului bulgar Slavcoff, au adresat un memoriu prințului Bulgariei cerând protecțiune. În cazul când nici prințul nu va voi să intervină, Mohamedanii declară că vor emigra în România și vor adresa memorii cabinetelor europene pentru a le atrage atențiunea asupra tratatului dela Berlin, care dă drepturi egale tuturor locuitorilor din Bulgaria, fără deosebire de religie.

Mai multe broșuri în limba turcă și protestând în contra autorităților bulgărești, au fost distribuite în mod gratuit.

În aceste broșuri se face și propagandă pentru emigrare în România.

Burii.

Situația Burilor devine relativ tot mai favorabilă. Krüger a declarat în fața unor ziariști, că războiul buro-englez se poate sfârși încă cu pierderea deservită a colonilor engleze din sudul Africei.

Isprăvile lui Waldersee.

În ultimul număr din „Revista politică e letteraria“ din Roma, se face contul lui Waldersee și modului său de purtare în China o critică foarte severă. Articolul e scris de L'Italico, pseudonim sub care se știe că se ascunde Primo Levy, cunoscut tuturor ca un alter ego al lui Crispi.

În primul rând, autorul articolului în chestie îi impută mareșalului german lipsa de elan, din care cauză curtea chineză a putut fugi din Peking; trebuia puțină energie numai, zice criticul, și armata aliată ar fi pus mâna pe fugari, și aceasta cu atât mai mult, cu cât pe atunci nu se începuseră zizaniile între puterile aliate. Contele ce a făcut? În loc să ocupe trupele, urmărind curtea fugară, el sta în neacțiune, lăsând ca invidiile și certele dintre comandanții trupelor să devină din ce în ce mai pronunțate și mai grave.

În al doilea rând autorul articolului crede, că o mare nereușită diplomatică este și faptul, că s'a impus de cătră curtea chineză ca condiție a reînnoțării sale la Peking, retragerea contelui Waldersee. Misiunea contelui — la care se face în Berlin *bonne mine au mauvais jeu* — n'a avut deci alt rezultat, decât de a mări încăpăținarea și îndrăzneala Chinezilor pe deoparte, și de a face să crească antagonismul dintre Europa și America, pe de altă parte. La aceste considerente adăugându-se și scăderea prestigiului Japoniei, „L'Italico“, crede că lui Waldersee i-se datorește o înrevățire a situațiunii politice universale.

Un lucru găsește de laudat severul autor în politica actuală a Germaniei, și anume abilitatea, cu care împăratul Wilhelm a reușit să împace pe Francezi.

Ziarele germane comentează mult acest articol și susțin, că autorul în chestiune a vîzut lucrurile printr'o prismă falsă. Critica necerată adusă contelui Waldersee va fi supusă la numeroase cercetări de cătră viitorul istoriograf imparțial, zice „Berliner Tageblatt“.

Festivitatea dela școala „Asociațiunii“.

Producțiunea elevelor. —

Atât pentru a scoate în evidență progresul în cultura musicală, pe care îl realizează școala civilă de fete a „Asociațiunii“ din Sibiu, cât și pentru-a dragălașele debutante să-și afle prin această o dreptă recompensă pentru succesul, cu care au desfășurat timp de două ore publicul, ce a asistat la festivitate, dăm aci întreg programul producțiunilor executate cu această ocaziune:

1. Imn de sîrbare (pentru 3 voci egale), de Al. Podolean.
2. „Soriora și frăților“, de L. Köhler, executată de Georgina Roșu, elevă în clasa IV. elementară.
3. „Veseliul agronom“, de R. Schumann, executată de Gabriela Tomuța, elevă în clasa II. civilă.

În lucrul dător de viață al familiei sale și astfel al întregii națiuni.

Domnișoarele clasei a patra, azi-mane dragălașele membre ale societății alese românești, prin lucrurile lor au pus coroană prestațiunilor amintite.

Cămeșile bărbătești și hainele artistice ne-au dovedit, că prin hărnicie, dibăcie, cu puțină ajungi la mult. Ne-au convins, că nu luxul, marfa scumpă e totdeauna și apreciată. Asta era părerea unanimă a vizitatorilor plini de admirațiune mai ales pentru hainele brodate.

Industria națională a fost demn reprezentată în toate clasele, dar' mai artistic prin minunatele și numeroasele ștergere brodate în motive românești, pe pânză cu ochi și ciucuri.

Cu plăcere am putut observa, că interesul distinsului public din Sibiu pentru binele acestei școli a fost pe deplin satisfăcut. Regrete pot simți în inima lor aceia, cari nu s'au grăbit a cerceta această expoziție demnă, frumoasă, elegantă, dar' de durată scurtă, căci impacientele eleve și-au reclamat frumoasele produse pentru a le duce acasă și a arăta cu mândrie și celor din depărtare fructele unei munci intensive de zece luni.

Dumnezeu să le ducă vesele la sfîrul pînărilor lor, ear' vredniciei noastre școli deosebite dumnezeu totdeauna atîta rod mînos, și al nostru este viitorul.

D-șoara instructoare de lucru de mîna Eufemia Catona, primească grațurile noastre.

4. „Corăbioara pe lac“, de Th. Kullak, executată de Ana H. Copăcescu, elevă în clasa II. civilă.

5. „Cucuveica“, de I. Murășan, executată de Elvira P. Barcian, elevă în cl. II. civilă.

6. „Primblarea veselă“, de O. Köhler, executată de Margareta Mărginean, elevă în clasa II. civilă.

7. „Fantasia din „Rigoletto“, de Verdi-Spindler, executată de Ana Martinov, elevă în clasa III. civilă.

8. „Aster“, de Paul Weiss (pentru 4 mâini), executată de Aurelia Șerban, elevă în clasa II. civilă și Maria Muntean, elevă în clasa III. civilă.

9. „Melodii românești“, de C. Corder, violoncelo, executată de Ana Toșea, elevă în clasa III. civilă.

10. „Le Papillon“, de F. Waldmüller, executată de Maria Măcelariu, elevă în cl. III. civ.

11. „Arte de Tannhäuser“, de Wagner-Spindler, executată de Livia Lințu, elevă în cl. III. civ.

12. „La Lisonjera“, de Chaminade, executată de Emilia Avramescu, elevă în cl. II. civ.

13. „Plugul blăstemat“, poezie de V. Alexandri, declamată de Olimpia Moisil, elevă în cl. III. civ.

— Pausă.

14. „O noapte în pădure“, de E. Schipek, executată de Viorica Nicoară, elevă în cl. IV. civ.

15. „Melodii românești“, de C. Corder, violoncelo, executată de Elisabeta Ioanovici, elevă în cl. II. civ.

16. „L'Esperance“, de A. Goria, executată de Maria Scridon, elevă în cl. III. civ.

17. „Mic puturiu românesc“, de I. Murășan, executată de Terenția Ungurean, elevă în cl. III. civ.

18. „Caprice-Nocturne“, de A. Goria, executată de Lucreția Nechiforescu, elevă în cl. IV. civ.

19. „Valse de Concert“, de H. Hofmann, executată de Octavia Colbasi, elevă în cl. IV. civ.

20. „O călătorie prin țările române“, de D. Hinc, executată de Margareta Osiecki, elevă în cl. IV. civ.

21. „Tarantella“, de F. Liszt, executată de Veturia Murășan, absolventă a cursului complementar.

22. „Noi vrem pământ“, poezie de G. Cosbuc, declamată de Silvia Ciora, elevă în cl. IV. civ.

23. „Pașa Hassen“, poezie de G. Cosbuc, declamată de Octavia Colbasi, elevă în cl. IV. civ.

24. Două cântări corale:

a) „Fetele casnice“, (pentru 3 voci egale); b) „Țiganca“, (melodie veche pentru 3 voci egale), de T. Popovici.

Toate punctele au fost admirate și aplaudate. S'au produs cu o specială dexteritate și eleganță: Octavia Colbasi, Silvia Ciora, Veturia Murășan, Marg. Osiecki, Livia Lințu, Olimpia Moisil, Elvira P. Barcian, Terenția Ungurean, Maria Scridon, Olimpia Moisil, Elis. Ioanovici etc. Corurile dirijate de dl profesor Timoteiu Popovici încă au fost frenetic aplaudate. Pentru onoratul public avem de încheiere o modestă observare: Mai multă punctualitate la astfel de ocazii solemne se pretinde, căci întârzierile alterează bunele impresii...

Cronica zilei.

Sibiu, 29 Iunie n. 1901.

Festivitatea de încheiere a anului școlar la seminarul „Andreian“ din loc s'a săvîrșit astăzi în ziua aniversării a 28-a a morții Metropolitului Andrei baron de Șaguna. A fost o solemnitate înălțătoare de inimi, decursul căreia îl vom descrie cu drag în numărul proximal al ziarului.

Un artist român. Dl Zaharie Bărsan, originar din Sîn-Petru de lângă Brașov, cunoscut la noi din bucati literare publicate în „Gazeta Transilvaniei“, a depus zilele acestea esamenul ultim la conservatorul din București, secția de clamarie, obținînd nota cea mai înaltă și premiul întâiu. Din parte-ne îl felicităm, dorindu-i isbîndă.

Necrolog. Subscriși în numele numeroșilor conșanșeni cu inimă înfrîntă de durere anunță mutarea la cele eterne a neuitatei și preaiubitei fiică, soră și nepoată Cornelia Buda, întîmplată în Somouta-mare la casa părintească, la 25 Iunie a. c., după un morbid îndelungat, provăzută cu sf. taine, în vîrstă de 15 ani. Osîmintele scumpei și dragălașei defuncte s'au astrucat în 27 Iunie, în cimiterul gr-cat. din Somout. Fie-i țărîna ușoară și amintirea binecuvîntată. Vasiliu Buda și Regina Buda n. Pop, ca părinți; Ioan Pop, pa-oh-protopop în Cernesti, ca moș; Domnica Buda, ca moașă; Valeria Budamăr. Dr. Tătar, Silvia și Romul, ca surori, frate și afin.

Ministru plenipotențiar al monarhiei noastre în Mexico a fost denumit contele Gilbert Hohenwart, fiul fostului ministru-președinte austriac.

măcar bine știa, că dacă o iau, nu mai voiți să mă cunoașteți. Nu mă judeca. Ambițiunea ta m'a oprit să te rog, când eram în lipsă. Și cusătoreasa asta fără pretenții, ângerul meu cel oredincios, a jertfit totul pentru mine și n'a cerut nimic în schimb, decât să poată împărți sîrăcia cu mine. Și cum am răsplătit-o? Eu, am fost laș și n'am cutezat să dau față cu tine, că s'eu spun, că ea m'a mîntuit onoarea — și voi ați desconsiderat-o ca pe o intrigantă și nevrednică. Nu mai pot. Reparați greșeala voastră și a mea. N'o lăsa, mamă dragă, să ducă lipsă și după moartea mea, cum am dus lipsă amîndoi până eram în viață. Căci...

Aici scrisoarea era ruptă, dar' tot nu ar fi putut-o ceti mai departe.

Printre lucrămile ce-i curgeau, matroana nu mai vedea decât pe blînda, micuța Nime — capul acela palid, înununtat de plete blonde aurii, odihnind blînd și nepretențios în valurile albe ale pernelor.

Expoziția lucrurilor de mîna dela școala civilă de fete a „Asociațiunii“.

Eram obișnuiți a vedea espuse la finea fiecărui an școlastic frumoasele lucruri ale dragălașelor copile din institutul nostru. De astă-dată expoziția încă fost una dintre cele mai valoroase. prestațiunile elevelor din est-an au atras miră și admirare din partea tuturor cari din oaregi-care s'au îndestulit a cerceta această

expoziție pe cât de frumoasă, pe atât de instructivă.

O privire în vasta sală a expoziției împodobită de muncă și dibăcie a mînuțelor fragedelor copile, te făcea să te simțești mîndru și înălțat în sufletul tău, dacă ca părinte ai ferioarea s'ei adăpostești tesaurul inimii în acest templu al științei și culturii naționale, sau dacă ca Român te știi însuflețit, pentru ce e al tău. Și însuflețirea nu poate lipsi de acolo unde frumosul, admirabilul este împreunat cu folositorul, practicul.

Frumoasă și bogată în lucruri practice, expoziția aceasta a făcut cîndte deosebită școlii și elevelor esopante, căci prin ea s'a dovedit din nou că femeia română neîncrecută este în hărnicie și dexteritate, în gustul ei estetic.

O esaminare mai amînușită a numeroaselor obiecte ne-au putut convinge, că nu numai prin înfățișarea lor amăgitoare se desing aceste lucruri, ci adevărata lor valoare zace tocmai în executarea lor precisă, exactă, ba chiar artistică.

Obiectele de lux din anii precedenți au fost înlocuite anul acesta cu lucruri solide și practice.

Elevele din clasa primă, au espus zăbunele și bonețe, — lucrări cari vor cruța viitoarei mame multe parole pe seama altor trebuințe.

Lucruri pentru împodobirea casei încă au făcut micuțele copile și încă atât de multe, curat, corect și frumos executate, încât străinul, care nu cunoaște îndemnarea proprie Românelor noastre — pe care dibăcia instructivului o poate desvolta în mod uimitor, —

străinul ar crede, că ele nu pot fi produsele unor eleve din clasa primă.

Clasa a doua încă a înfățișat caracterul hărniciei. Elevele din clasa aceasta au învățat să-și decoreze nu numai odaia, ci și bucătăria fiecare cu câte un ștergar brodat cu inscripția:

„Bucătăria cât de mică,
Vecinic fie curățită“.

Deprinderea în ale brodatului pe un obiect practic cum e ștergarul, care dela locul competent în continuu va reaminti viitoarei gospodine zilele ferice din internat, o află de toată lauda și cred, că mamele mare bucurie vor avea, vîzînd cum știu de bine manua fetițele lor acul de brodat.

Că jertfele aduse de tătâni încă sînt pe deplin apreciate de eleve, au dovedit-o pungulițele lucrate de ele, prin cari voese să-și arate recunoștința și cari sînt frumoși, foarte frumoși executate și așteaptă numai să fie puse în slujbă!

Lucrurile filate prezentate până aci mai mult în modele, s'au vîzut acum în mod practic aplicate, ca frunze de perini, tablete etc.

În clasa a treia am însemnat modele cu diferite cusături, cîmpirea artistică, apoi albiturile garnisite cu broderii și cute, cusute cu mîna cu mare pedanterie și corectitate. Toate te făceau a crede, că școala civilă prin de stoinicele ei eleve este menită a se ridica la nivelul școlii „Luther“ din Sibiu, ba că ici-colo aspiră a o și întrecă prin produsele ei artistice. Laudă vouă, mîlăște tinere ale poporului român! Înainte tot așa! și viitoarea mamă va fi

„Tribuna Literară” adăosă ca supliment la nr. de azi al „Tribunei” are următorul cuprins: Măna soții, de Margareta Moldovan. (Urmare și fine). — Cântec, poezie de Milmo. — Datorie veche, de I. D. Manolache. — Destăinuire, poezie de Andrei Naum. — Jurnal de bord. (Schife marine și militare, de Ioan Bart). De Saul. — Aforisme amoroase, de P. Mantegazza. Trad. de Simeon Henegariu, învățător. — Felurimi. — Glume. — Posta redacțiunii.

A patruzecizecea tragere la sorți publică a scrisurilor fonciare de 5%, ale institutului de credit și economii „Albina” a urmat în 23 Iunie 1901 în prezența domnului notar public reg. Gavril Zăgoni și a patru membri ai comitetului de supraveghere al institutului. S-au tras, în valoarea totală de fl. 47.000 următorii numeri: a fl. 500: Nr. 26, 29, 31, 33, 47, 123, 146, 160, 165, 166, 169, 175, 227, 238, 252, 268, 278, 325, 374, 415, 504, 507, 518, 545, 562, 580, 592, 604, 629, 634, 650, 668, 723, 725, 764, 785, 790, 831, 833, 843, 873, 891, 913, 915, 942, 983, 1015, 1032, 1047, 1099, 1130, 1133, a fl. 1000: Nr. 36, 45, 106, 144, 241, 264, 273, 298, 339, 341, 355, 359, 437, 444, 536, 543, 578, 625, 633, 677, 769. Cu începere de la 1 Ianuarie 1902 aceste scrisuri fonciare se răscumpără la casa institutului în Sibiu, la Filiala sa în Brașov, la Wechselsstuben-Actien-Gesellschaft „Mercur”, la Wiener Filiale der Zivnotenská banka pro Cechy a Moravu în Viena și la Pester ungarische Commercial-Bank, Budapest, în întreaga valoare nominală împreună cu interesele curente; aceleași se răscumpără și mai înainte ori-când prin escomptare, sau se pot schimba cu alte scrisuri fonciare după cursul zilei. Cu 1 Ianuarie 1902 înceată interesele lor mai departe și cuponii de interese scăzătorii mai târziu, dacă la prezentarea scrisurilor fonciare lipsesc, se subtrag din suma acestora. Din scrisurile fonciare eșite la sorți la tragerile de mai înainte nu s-au prezentat încă pentru răscumpărare următoarele: a fl. 500: Nr. 40, 155, 406, 842, a fl. 1000: Nr. 172, 176, 333, 782. Sibiu, în 28 Iunie 1901. Direcțiunea.

Vremi schimbate. Fostul colonel și atașat militar al Serbiei în Petersburg, Vlaicu Nicola, care fusese condamnat în procesul de atentat la 20 ani temniță grea și apoi grațiat, a fost primit din nou în serviciul statului, fiind numit directorul fabricii de tutun din Belgrad.

Tempești. În comitatul Caraș-Severin a băntuit în mai multe locuri furtuni cu grindină. Îndosebi au fost greu cercate comunele Bălinț, Bara și Lăpușnic, unde n'a mai rămas nimic pe câmp.

Manevrele dela Cinci-biserici. Principele de coroană român, care, după cum am comunicat, încă va lua parte la manevrele din Bănat, va fi încurtat în nemijlocita apropiere a Monarhului, în casele parohiale dela György-ecöny.

La Sinaia. Ambasadorii german, austriac, italian și englez au plecat la Sinaia în vilagiatură.

Desvélirea statuii lui Golu-chowski. Joi a fost în Lemberg desvélirea monumentului contelui Golu-chowski, fost secretar de stat și locțiitor al Galiției, tatăl actualului ministru de externe.

Yvette Guilbert, celebra cântăreață franceză, va face în vara aceasta un turneu artistic prin Germania. Ea va da reprezentații în Ems, Hamburg, Nannheim, Kissingen, Marienbad și Ischl. Aceste reprezentații vor avea loc în luna Iulie. Înainte de a se întoarce la Paris, renumita artistă va mai cânta în teatrele din Linz, Salzburg și Innsbruck.

Un răspuns. La atacul, ce-l face față de băncile române contele Eszterházy János în broșura sa: „Incompatibilitatea și programele de naționalitate”, directorul „Albinei”, dl P. Cosma a publicat în foaia „Magyar Pénzügy” drept răspuns și combatere protestul din anul trecut al direcțiunii „Albinei”, publicat și de noi.

Henric Ibsen, marele dramaturg norvegian, s'a însăstotat din morbul greu, în care a zăcut multă vreme.

Fratele lui Bresci, care servește ca oficer în armata italiană, și-a schimbat numele în Godi. El va fi înaintat peste scurtă vreme la rangul de căpitan.

Învierea universității din Glasgow. Din incidentul sârbărilor învierea de 450 de ani dela înființarea universității din Glasgow, studențimea universitară a trimis o adresă Papei Leo XIII, ca succesorului întemeietorului universității, a Papei Nicolae V. Măguit de această expresie de recunoștință, bătrânul pontifex a răspuns în tonul cel mai cald la scrisoarea tinerimii engleze, accentuând influența papismului asupra progresului cultural și umanitar.

Principele Bismarck în contra lui Bülów. „Pester Lloyd” primește din Berlin următoarele: În urma desvélirii statuii lui Bismarck, prințul Herbert Bismarck a ținut un discurs la Sachsenwald, al cărui cuprins este înfăptuit în contra cuvântării din urmă rostită de cancelarul Bülów. „Se poate să existe oameni, — a zis prințul, — cari azi să fie de altă părere decât bătrânul Bismarck și să creadă că pot pune alte maxime, că pot guverna după alte principii. Aceasta nu vom admite-o. Trebuie să declarăm din nou și să promitem, că vom ține ferm la principii după cari Bismarck a creat imperiul. Acelea n'au fost meșteșuguri, ci o artă, care a făcut imperiul în stare să țină piept unei legiuni de adversari.

Procesul „Bunului Econom”. Cum știm, pentru o notă despre procesul tinerilor cari au încununat anul trecut mormentul lui Iancu, procuratura a făcut proces de presă fiii „Bunului Econom”. Cătră sfârșitul anului trecut afacerea s'a pertractat în Deva și tribunalul a adus sentență de achitare. Procurorul însă a apelat la tablă la Cluj. Noua pertractare s'a ținut în 23 Iunie c. și sfârșitul a fost că — „Bunul Econom” a fost osândit la o amendă de 50 cor. și spesele de proces.

Atentatul dela Bruck. Cercetările făcute au dovedit, că e vorba de doi oameni fără căpătău, cari neputându-se legitima au fost arestați. Această arestare a dat apoi ansă la fama despre atentate plănuite de anarhiști, ceea ce însă nu s'a adevărit.

La fondul de 20 bani, creat de „Reuniunea sodalilor români din Sibiu” pentru acuirea unei case cu hală de vânzare pe seama meseriașilor români din Sibiu au contribuit următorii: Ecaterina Tordășianu, Valeria Olariu n. Tordășianu, Ioanichie Olariu, casar de bancă; Eugen Tordășianu, Pompiliu Tordășianu, controlor de finanțe; Ella Tordășianu, Pompiliu Șulufiu, Letiția Stoica n. Șulufiu, Ana Lobonț n. Șulufiu, Laurian Frâncu, dela fiecare câte 20 bani.

Vătămarea regelui Edward VII. Dieta coloniei Virginia a decis cu 64 de voturi contra 17, ca să eschidă din adunarea legislativă pe deputatul din Melbourne, Findlay, pentru-că a publicat în foaia sa, care este organul partidului muncitorilor, un articol al ziarului „Irish People”, care este îndreptat în contra regelui Edward VII. Findlay a declarat, că nu consimte cu conținutul acelui articol. Membrii partidei muncitorilor au votat contra.

Spesele de războiu ale Angliei. Din cartea albastră împărțită în parlamentul englez, rezultă că până acum războiul din Transvaal a costat pe Anglia suma de 3,605,876 790 lei.

La școala comercială superioară din Brașov examenul de maturitate s'a ținut în 13 și 14 l. c. Comisar și președinte din partea consistoriului arhiepiscopan a fost părintele protopop Vasile Voinea, din partea ministerului de culte dl Putnok Miklós, ear' din partea ministerului de comerț dl Fekete Iacob. — Din 13 școlari, unul a căzut la examenul scripturistic, 2 s'au retras din cauză de boală, ear' 10 s'au prezentat la examenul verbal. Resultatul este următorul: Cu foarte bine: N. Nema; cu bine: M. Cincheza, V. Cosma, G. Munteanu, A. Sfetea, I. Tulbure și E. Lupea; maturi: R. Popea, R. Pop, ear' un candidat se avicează la repetiția examenului în Septembrie din două obiecte.

Lipsa de hrană în Basarabia. Guvernatorul Basarabiei a cerut guvernului imperial rus un credit de 450.000 de ruble, pentru a se veni în ajutorul țăranilor lipsiți de hrană din județele Ismail, Bender, Soroca și Orten. Cererea aceasta n'a fost aprobată decât în urma răscoalii țăranilor din județul Orten, zic ziarele rusești.

Învățământul primar în România. Ministrul instrucțiunii publice din România a publicat statistica învățământului primar urban și rural pe anul școlar 1899—1900. Resultă din această statistică, că din 704.000 copii în vîrstă de școală au fost înscriși în școlile rurale 265.000 copii, ear' în școlile urbane, din 109.000 copii în vîrstă de școală, au fost înscriși 73.000. Această lucrare e precedată de note explicative datorite dlui Mihail Demetrescu, fost șef al serviciului statistice în ministerul instrucțiunii publice.

Kruger și împăratul Wilhelm. „Köln. Ztg.” declară că poate asigura că președintele Kruger nu va fi primit de împăratul.

Pentru școală. Miliardistul din Chicago, Dr. Pearson a făcut o fundație școlară de 25 milioane de coroane. Nu de mult acest rege-de-aur a mai dat spre scopuri școlare 15 milioane, astfel, că astăzi o sumă de 40 milioane coroane stă la dispoziția orașului Chicago pentru înființarea și susținerea de școle.

Parcul regal Sollentuna de lângă Stockholm a ars. Admirabilul parc reprezenta o valoare de mai multe milioane.

Montura fostei armate papale s'a vîndut zilele trecute pe cale privată.

Directorii falimentatei bănci din Lipsa (Leipziger-Bank) au fost deținuți.

Anecdota despre Beck. Cetim în „Foaia Poporului” următoarele: De pe timpul, când bar. Beck era oficer în Sibiu înainte cu 24 ani, se povestește următoarea anecdota: Într-o Duminecă s'a dus la Săliște, ca să vadă frumoasele jocuri naționale românești. Între jucători vede și un soldat, pe care-l întreabă dela ce regiment e. Soldatul răspunde: „Regimentul țvai s'au căsini conini hohaihai irțitog cal făr' de neamț, în loc să zică „Regimentul zweier seiner kaiserlichen königlichen Hoheit Erzherzog Karl Ferdinand”. Generalul Beck, care știe românește, a ris una bună și l'a dăruit cu 5 florini, ca să facă cinste la fete.

Avis. Unicul deposit special pentru parfumuri, salbe, pudră etc. în Transilvania e harnica parfumerie Meltzer din Sibiu, pe care o recomandăm cu toată căldura on. public.

EPIGRAME.

— Una la zi. —

I.

Avis.

Caut nevastă fără zestre,
Poate și chiar la pian (!),
Dar în schimb să-mi dea concediu
Ziuă-n club și noaptea-n han.

Don Lisandro.

MAI NOU.

Blamarea armatei engleze.

Miss Hobhouse a ținut în Oxford o prelegere, în care a blamat tratamentul armatei engleze cu femeile Burilor. Rectorul universității din Oxford a declarat după aceasta, că toate grozăviile acestea nu s'ar petrece, dacă în Anglia s'ar ști despre ele.

Conjurație în contra regelui italian.

În Lugano s'a descoperit o conjurație de anarhiști contra regelui Victor Emanuel.

Regele Carol și Tarul.

În cercurile diplomatice din Berlin se confirmă știrea, că Regele Carol se va întâlni cu Tarul Nicolae la Darmstadt.

„Foaia Poporului”.

Vrednica noastră „Foaia Poporului” deschide nou abonament pe jumătatea a doua a anului curent.

Din invitate dăm pasagiul următor, din care se vede tendința și menirea foii:

Credincioasă programului seu și menirii sale de a fi făclie luminătoare pentru țara țării, pentru țeranul român, ea-și va urmări mai departe scopul cu aceeași rîvnă, cu aceeași tîlbire și interesare pentru toate afacerile, pentru toate lipsele poporului nostru, ca și până acum. Ea a trăit și a lucrat din toată trîmna pentru țeranul român și pentru oamenii dela țeară și tot astfel va lucra cu îndoit zel și mai departe.

La un nou termin.

Sub acest titlu „Foaia Poporului” în nrul seu mai nou publică următorul articol:

Earăgi am sosit la un nou termin. „Foaia Poporului” bate la ușa iubitorilor ei cetitori și le zice:

— Vă place să-mi aveți și pe mai departe? Vă place să-mi vedeți intrînd în casele voastre în fiecare săptămână? Cred, că da! căci de mulți ani eu viu la voi regulat și sînt primită cu mare plăcere. Eu voi fi și de aci înainte tot așa, ca în trecut: vă voi aduce știri din țeară și din toată lumea, vă voi da povești de toate soirile, versuri, povești și istorii minunate, vă voi spune multe bune și frumoase despre nația noastră, despre necazurile, suferințele și bucuriile ei... dar' ce lipsă s'ă-mi laud? Mă cunoașteți foarte bine din trecut, ear' pentru viitor eu mă legătuesc a fi și mai bună, a vă face pe plac și mai mult, ca până aci...

Dar' ea să pot face aceasta am lipsă de ajutorul dumneavoastră. Cu el

trebuie să-mi hrănesc trupul, care e alcătuit din hîrtie, împodobită cu slove negre și chipuri, ca astfel să vă pot povesti lucruri frumoase și sfaturi folositoare...

Dela Anul-Nou am intrat de 24 ori în casele d-voastre și n'am cerut nimic. V'am adus și spus tot felul de lucruri, dar' am tăcut despre lipsele mele... Acum viu și eu odată, când sosesec a 25 oară la d-voastră și vă zic:

— Dați-mi ajutor ca să pot merge mai departe pe calea mea, folositoare poporului nostru! Nu cer mult: numai două coroane și apoi ear' vă viu de 26 ori, până colo la Anul-Nou, fără să mă plîng, fără să vă cer nimic.

Acest ajutor, la care oamenii i-au dat numele de abonament, să-l trimiteți în curînd, la termin. Vă rog pe toți a fi punctuali în trimiterea lui, căci numai așa pot fi și eu punctuală, numai așa se poate ca să viu și eu fără greșală, fără întrerupere.

Cred și am mare nădejde că d-voastră cu toții imi veți împlini cererea; cred, că vom rămîne nedespărțiți și pe mai departe, ba cred și aceea, că veți îndemna și pe prietenii și cunoștii d-voastre a mă primi în casă și a mă ceii...

În această credință, eată vă mai spun și dorința mea cea mai ferbinte, cu care-mi încheiu vorbele aceste și care e:

— Să trăiască nația noastră românească, să crească, să înflorească!!

(m)

Esamene la sate.

(Din „Foaia Poporului”).

Maria-Radna.

În 6 Iunie n. s'a ținut esamenul în comuna Maria-Radna. Prezenți la esamen au fost: Dl protop. Vasiliu Beleş, dl inv. pens. Ioan Tuducescu, ca comisar consistorial, dl inv. din Șoimoș Georgiu Pleș, ca esmis din partea corpului învățătoresc și subscrisul. Frunțași, comitet, popor n'a fost de loc.

După 8 ore a. m. s'a început esamenul. Sala era plină de copii și după cum s'a exprinat dl protopop, băieții au umblat la prelegeri regulat, cu puțină excepțiune. Sala de învățămînt, precum și copiii, sînt provăzuți cu toate cele de lipsă la învățămînt. Învățătorul A. M. își capătă salariul de 800 cor. anticipando, fără de care mai are un venit de peste 200 cor.

Începînd a asculta pe elevi și eleve, s'a început o larmă, o batere de bătă în băncile școlii, mai pe urmă sudalme. Rugăciuni, cruce nu se învață, cetire ca la începători, la comput nici unul dintre copii nu a fost în stare să facă tema „cât costă 17 porci, dacă unul e cu 15 cor.”, până nu a sărit în ajutor comisarul. Așa a fost progresul în școala aceasta, deși dl protopop și-a dat toată silința ca să o aducă la înflorire. Dl învățător și-a căpătat răsplata cu un nesuficient, dar' speriez că în viitor nu va fi așa.

Apele cele mai feruginitere, băile cele mai renumite de nămol ale continentului, idroterapia cea mai rațională în ostul Europei, la confluența Dornei și Bistriței, într-o vale plăcută a Carpaților bucovineni, înconjurată de păduri conifere, în pitorescul triunghi între Ardeal, România și Bucovina.

„Dorna” în Bucovina.

La gara Valea-Putnei, deocamdată, ultima stație a căii ferate secundare Haina-Cămpulung-Dorna (2 ore depărtare dela Dorna) se află birje la sosirea fiecărui tren.

Durata sezonului dela 1 Iunie până 30 Septembrie st. n.

În monumentul stabiliment de baie se aplică sistemele cele mai moderne. Serviciul idroterapie se află în mâinile unui personal bine scoliit, din clinica prof. Winternitz. Cure dietetice, de zăr și de lapte.

Palatul curei (Curhaus) cuprinde un restaurant cu saloane elegante de mîncare, o cafenea și saloane de lectură, musică, biliard și pentru diverse jocuri.

Afară de numeroase locuințe și hoteluri private, mai stau la dispoziția publicului și două hoteluri cu 71 de camere și apartamente confortabile pentru prețuri moderate, cari aparțin stabilimentului de cură.

Apaducte din izvoarele munților.

Canalisație. Lumina electrică în efectuire.

Succese splendide între altele, la boale de inimă după sistemul dela Nauheim cu băi acid-carbonice și la arteriosclerosă cu băi de nămol.

Informații și prospecte se dau la dorință gratis și franco de cătră administrația c. r. a stabilimentului de cură. La comande se rezervă camere în hotelurile de cură și se pot procura și birje la gara din Valea-Putnei.

La întrebări de specialitate medicală răspunde medicul stabilimentului de băi cons. imp. Dr. Arthur Löbel.

Sese medici sînt în loc, cari vorbesc românește.

Apele alcaline din sursa „Ludwigquelle” aprobate ca beutură dietetică și bune de amestecat cu vin și cu sirop, aplicate și la diverse afecțiuni catarale, se pot comanda la administrația c. r. a stabilimentului de cură.

În lunile Iunie și Septembrie prețurile reduse pentru băi și odăi.

[183] 5—10

Administrația c. r. stabilimentului de cură.

ECONOMIE.

Știri mărunte.

Pentru meseriași. Meseriași din țeara întreagă au pornit o acțiune, ca să se înființeze la toate corporațiunile de meseriași institute de pensuni. Primul institut de pensune pentru meseriași s'a înființat în Seghedin. Pe cale e și înființarea în Arad, Micău și Palanca-nemțescă.

Cruceii și jumătățile de crucei vechi vor fi primiți și de aici înainte la percepționate, dar' numai în preț de jumătate.

Recolta prunelor va fi și în Sârbia, Bosnia și Slavonia slabă. La noi, în Austria și în Germania mijlocie, în Franca și California mai slăbuță.

Cultura vermilor de mătăsă în România. Ministerul de domenii a fost încunoștințat, că anul acesta recolta gogoșilor de mătăsă, este cât se poate de abundentă, întrecînd în cantitate toate recoltele de până acum, grație sîmînței care s'a adus din străinătate și care a fost cât se poate de bună.

Esportul de unsoare (untură) și carne de porc. Din Ungaria s'au esportat în pătratul prim al acestui an 37.768 măji m. unsoare, 15.715 m. m. slănină și 22.460 m. m. carne de porc.

Pentru înaintarea economiei de vite a cumpărat ministrul 300 tauri de Pinzgau și Borzder, cari vor fi distribuiți în comitatele din nordul Ungariei. Cu totul s'au cumpărat prin ministru în anul acesta 3000 tauri de prăsilă.

Pentru redacție și editură responsabil: Andrei Baltes. Proprietar: Pentru „Tipografia”, societate pe acțiuni: Iosif Marschall.

Med. univ.

Dr. Nicolae Comșa

FRANZENSBAD

Villa „Königshof”.

Doctorul

Alexandru de Vaida-Voevod

specialist pentru boale interne.

[203] 6

Karlsbad,

ALTE WIESE, „DREI STAFFELN”.

500 florini plătește celui - ce ar mai căpăta vre-odată durere de dinți ori ti va mirosi gura după- ce va folosi apa de dinți a lui Bartilla, o sticlă cu 35 cr. (Pentru pachetare 10 cr. deosebit.) Erezii A. Bartilla (E. Winkler), Viena 19/1. Sommergasse 1. Să se ceară pretutindenea apriat apa de dinți a lui Bartilla. Denunțări de falsificare vor fi bine plătite. La locurile unde nu se poate căpăta, trimit 7 sticle cu 2 fl. 60 cr. franco; In Sibiu: la farmacia „Vultur“ a lui C. Müller (Piața-mare), farmacia Molnar (strada Cisnădiei nr. 59). [19] 12—

O acțiune

dela [216] 2—3
institutul de credit și economii
„ALBINA“ în SIBIU,
se află de vânzare. Informa-
țiuni la administrațiunea acestei foi.

Mare deposit de traversé

Prețul per vagon . . . fl. 10.50 pentru 100 chlg.
Prețul la cantități mai mici fl. 11.— pentru 100 chlg.

I Ferul „U“
Șini pentru căile ferate
rude de fer de Cudjir
cu prețurile cele mai moderate
la
Andrieu Rieger,
fabrică de mașini agricole, turnătorie de fer și magazin de ferărie
in Sibiu. [122] 9—20

Salon vienez de ras, frizat și parfumerie

al lui 1874—52

Franz M. Nikesch,

Bretterpromenade. SIBIU. (Podul-minciunilor).

În local separat cu intrare separată.

Depositor de parfumerie cele mai fine și specialități, săpunuri de toaletă, creme pentru mână și față, pudră, eau de Cologne, apă de gură, perle de dinți, rociuri de per, piepteni cu cele mai ieftine prețuri.

Schimbarea gratuită a marfei ce n'ar conveni.

Expedare discretă pe post.

Indispen-
sabil
pentru
oame

Frumseța femeiască

Efect
grabnic
miraculos

poate fi câștigată, potențată și menținută prin esențiale și cel mai sigur preparat

Crema-Margareta,

care chimicește e curată, nu conține nici mercuriu, nici plumb, e absolut nestricăcioasă și neunsuroasă.

Această universal renumită pomadă de obraz delată după câteva zile pistulele, petele de față, juputele, cari de piele (mitesser) și celelate necurătenii de piele. Ne-
tezește sbărcele, crețele, urmele vârstății și dă obrazului o culoare albă, lucie și delicată.

Mijloc excelent contra iritațiilor soarelui și vântului.

Prețul: un borean mic 50 cr., unul mare 1 fl. Pudră-Margareta 60 cr. Săpun-Margareta 35 cr. Pastă de dinți Margareta 50 cr. Apă de obraz Margareta 50 cr.

Numeroase scrisori de recunoștință și mulțumiri.

Cu rambursă ori pe lângă trimiterea înainte a prețului expediază inventatorul:

K. FÖLDES,

farmacist în Arad.

Se capătă în toate farmaciile, drogueriele și parfumeriile. [155] 4—10

Deposite în Sibiu

la apotecile I. C. Molnar, Carl Müller, Carl Fr. Jickel,

Carl Heinrich, E. Rumm-
ler, A. Teutsch.

Cel mai bun
cosmetic
pentru
frumseță

Falsificatorii
vor fi urmă-
riți judecă-
torește

TROPON nutritiv întăritor, cel mai și bun mai ieftin preparat de albuminate se capătă în următoarele forme:

TROPON pulverizat, partea cea mai nutritivă a

cărții, albuminat curat și lesne de mistuit, amestecându-se cu bucatelile înmulțește puterea de nutri-
re a acestora.

TROPON DE FER reuneste în sine efectul

și puterea întăritoare a albuminatului. Cel mai bun mijloc

contra anemiei, galbinării și nervozității.

TROPON DE CACAO cea mai nutritivă

beutură pentru de
jun. De sece ori mai nutritivă ca cacao obișnuit. Un

amestec de tropon de albuminat cu cel mai curat și mai fin cacao. [167] 2—10

FAINĂ NUTRITIVĂ PENTRU

COPII DE TROPON, cel mai bun nutri-

ment pentru copii. Un

unicul mijloc adevărat de a înlocui laptele mamei. În

urma conținutului său bogat de tropon (albuminat) cea

mai nutritivă faină pentru copii.

Să capătă în toate farmaciile.

Preparatele „Gloriosa“

ale dlui farmacist Haupt,

cari sânt:

crema, săpunul, pudra, spirtul de mă-

treasă, pomada de păr și unscoarea de

măști „Gloria“, sânt recunoscute pen-

tru efectul și bunătatea lor și se pot

procura zilnic prin poștă pe lângă cea

mai mare discrețiune și cu prețurile ori-

ginale dela depozitorul:

PARFUMERIA MELTZER,

strada Cisnădiei (edificul comunei de corp),

GUSTAV MELTZER,

fabrică de săpun și lumini, strada Gusteriței

în Sibiu. [148] 2—26

Schimbare de local!

Avem onoarea a aduce la cunoștința P. T. public din oraș și dela țeară, că la 1 Iulie 1901 vom muta **casa noastră de schimb și colectură principală** a loteriei de clase reg. ung. și priv. în

Piața-mare nr. 22,

adeacă în localul de prăvălie din parterre aparținător institutului de credit „Vorschussverein“ din Sibiu.

Iacob L. Adler & Fratele,
societate de bancă.

219 1—3

Numai cu vâpseala de ulei de chihlibar

„Bärenmarke“,

din fabrica de lac Flügger & Bocking

în Viena-Stadlau

se pot aranja odăile și bucătăriile

într'un mod plăcut și frumos. Neîntrecută în trăinicie și în frumseță, resistibilă contra umezelii, această vâpsea se întrebuințează cu cel mai bun succes la vâpșirea dușumelei, mobilelor, obiectelor de prăvălie și bucatărie. Ori-și-care fată în casă poate vâpși singură cu vâpseala aceasta.

Unic deposit:

„CONCORDIA“,

societate comercială pe acții în Sibiu.

[209] 1—10

Apa de Borszék, regina apelor minerale.

„BORSZÉK“,

scalde de vindecare

(Înălțime 900 m. Transilvania, oomitatul Ciucului.

Sesonul băilor din 15 Iunie—15 Septembrie.

Aer răcoros, plin de ozon. Diferite izvoare de borviz de deosebite compozițiuni, între ele cea din fântâna principală „Borszék“, cu regina apelor minerale de renume european, din fântâna „Kossuth“, foarte bogată în fer, cea din fântâna Archiducului Iosif, apoi cea din fântâna Boldizsár, neescepționabilă pentru boale de stomach etc.

Scalde limpezii, răci, carbonice: unicele în lume, cum sânt Lobogó, Șaroș, Lazar, O. Șaroș.

Scalde calde întocmite din nou, carbonice spumegătoare, sărate, de

brad, instituit de cură de apă rece, massage și electricitate.

În hotel și vile separate stau la dispoziție peste 600 odăi. Locali-

tatea dispune de locuri de preumblare de peste 30 chlm. Prin codri de

brazi locuri care de care mai paradice de excursiuni. Poștă, stație de

telegraf, gendarmerie, medic de băi. — Muzică de Tiganii în fiecare zi.

Comunicați: Până la Reghinul săsesc—Madefalva cu trenul. Dela

Reghinul săsesc circula în fiecare zi trăsuri ușii, cu schimbare de cai. Acestea

pot fi prenotate la Miklós György în S-Reghin.

Cu lămuriri, prospecte (în mai multe limbi), prețuri curente reveste

bucuroși în mod gratuit direcțiunea. [184] 4—10

Apa de Borszék se poate comanda la direcțiune în Borsék.

Ori-ce om, fie negustor ori om privat,

să se convingă despre

ieftinătatea și soliditatea

mărfurilor noastre pretutindenea recunoscute, din cari recomandăm îndeosebi:

Pentru domni:

Cămeși „Jäger“ în mări complete, buc. à 48 cr.,

58 cr. și 68 cr.

Cămeși de tricot pentru turisti, buc. à 78 cr.

și 98 cr., de satin sau flanelă, buc. à fl. 1.10

și fl. 2.25.

Ismene bune de „Grad“ sau „Molinos“, buc.

à 39 cr., 42 cr. și 54 cr.

Cămeși „Oxford“, buc. à 78 cr., 85 cr. și 98 cr.

„Chiffon“ împodobite, buc. à 98 și fl. 1.20.

„Culcrețuri pe piept“, buc. à fl. 1.65

Ciorapi, părechea à 14 cr. și 18 cr.

Pantaloni bărbătești de stofă, calitate bună,

lucru solid, à fl. 1.18 și fl. 1.58.

„Sweater“ (pentru velocipediști) à 78 cr. și 98 cr.

Scuti de lux, buc. à 39 și 48 cr.

Breț de turisti cu buzunar, buc. à 39 cr. și 58 cr.

Pentru dame:

Blusă de casă din „Levanti“ bun, buc. à 75 cr.

și 98 cr.

Blusă modernă, facon nou, buc. à 98 cr. și fl. 1.10.

Fuste de stofă venetă sau de „Levanti“, largime

completă, buc. à fl. 1.75 și fl. 2.20, cupu-

șită buc. à fl. 3.50 și fl. 4.60.

Fote de casă, buc. à 32 cr., 56 cr. și 68 cr.

Cămeși de dame, buc. à 48 cr., 68 cr. și 88 cr.

Fuste de „Chiffon“ cu broderie, buc. à fl. 1.10,

fl. 1.38 și fl. 1.75.

Corsete, buc. à 48 cr., 75 cr. și fl. 1.10.

Ciorapi, părechea à 20 cr., 27 cr. și 35 cr.

Maramă, buc. à 19 cr.

Maramă de satin fin, buc. à 32 cr.

Maramă de cașmir, buc. à 65 cr.

Pentru copii:

Haine frumoase de spălat, mărima I, dela 55 cr. în sus.

Haine frumoase de stofă, mărima I, dela fl. 1.50 în sus.

Haine frumoase de băieți, mărima I, dela fl. 1.10 în sus.

„Barette“, buc. à 39 cr. și 48 cr.

Ciorapi, păr. à 10 cr., 12 cr. și 15 cr.

Colecțiuni de mostre complete

de lână, de stofe de spălat, de

pânzături, precum și cataloage

de prețuri ilustrate se trimit

franco și gratis.

Stofe pentru rochii larg. 120 cm. 55 cr., „Levanti“ culoare veritabilă 22 cr., Stofe vinete și

stofe de casă 26 cr., Pânză trăsă 29 cr., Pânză 26 cr., „Oxford“ 24 cr., Flanelă de rufe

de spălat 26 cr. Prețurile sânt per metru scotite.

Mindire de paie 95 cr., Toale de casă fl. 1.10. Cuverturi de pat fl. 1.95. Cearșafuri înalbite

măr. 145x200 cm. 95 cr. Prețurile sânt scotite per bucată.

Comande peste 10 fl. trimitem pretutindenea fără porto. — Expedare cu rambursă

Despărțământul firmei de export

„Erstes Grazer Kaufhaus“,

Graz, Jakominiplatz 13.

[108] 6—10



„Omoritor de insecte“ neîntrecut.

Cumpărați „numai în stiole“.

Se află în Sibiu la d-nii:

Julius Balmann,

Johann Billes,

F. Binder,

„Concordia“,

societate comercială pe acții.

Ludwig Fuchs,

A. R. Grell, 189 8—22

Gustav Gürtler,

Ludwig Gürtler,

Friedrich Homm,

Franz Jahn Söhne,

Carl Kirschner,

Johann Michael Klein,

Ludwig Kurowski,

J. B. Misselbacher,

J. C. Molnar, apoteca,

F. A. Reissenberger,

G. Scheyding,

Johann Schneider,

Rudolf Schuster,

Josef Schwarz,

Franz J. Wagner,

Wilhelm Wazek,

Josef Zimmermann.

Afară de acestea mai sânt depozite
în tot locul unde sânt espuse placate.

Farmacia lui F. I. R. Hotter la „Sfântul Iosif“ în Viena, calea Schönbrunn nr. 182

Absorbinol-Hotter

1/2 flacon fl. 6 —, 1/2 flacon fl. 3.50.

Depărtează toate erorcențele și
agerările unsuroase, fără a cauza
atracțiune periculului. Întărește vinele
albite și atacate de boală, depăr-
tează toate modăile de pe mușchi
și recorește toate apăriderile; în-
deosebi e foarte sigur leac contra
pocheilor, umflăturilor de glesne,
modărilor dela copite, genunchilor
grosi, modărilor de pe vine, oaselor
înroșate, umflăturilor, unde de
acestea se ivesc. Vindecă tremu-
rarea genunchilor și toate conta-
suniile.

Pruf de nutremēt-Hotter

pentru cai și vite corbate

1 pachet 80 cr.

Excelent ados la nutreț pentru a

crește animalului puterea și să-

se; folositor la toate boalele

de beție și de nervi.

Unsoare-Hotter

la osului mort

2.—, 1/2 borean fl. 1.20.

Osul mort și ecre-

chiar și în casuri în-

trebuințare de 4—6

Preparate veterinare

1 flacon fl. 1.20.

Conservă vinele și mușchii pu-

ternici și vioi până la vîrstă înai-

tată, după frecări cu acest fluid

animalul devine capabil de cele mai

mari strapțe și training. E cu

surprinzător efect întrebuințat și la

toate urmărilor de prea mari sfor-

țări, la ologire, reună și înțepenire.

cele mai escelente ale timpului mo-

dern, conform numărărilor ateste,

neîntrecute în efect de nici unele

mijloace de acest soi.

Să se ceară numai preparate

de ale lui Hotter și să nu se

primească altele.

Depositor în farmaci și droguerii.